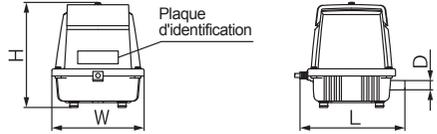


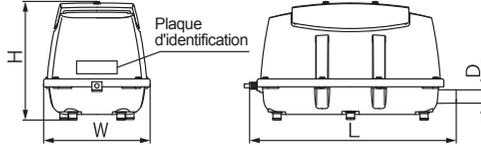
# Souffleur MEDO pour les systèmes de traitement aérobie des eaux usées

## Manuel d'installation

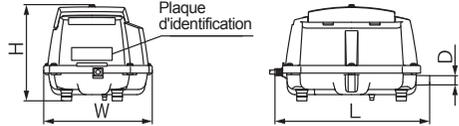
### Modèles: LA-28B, LA-45C



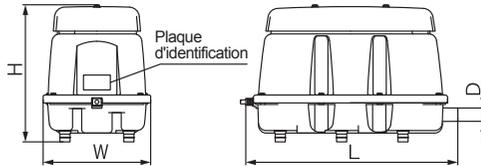
### Modèles: LA-100A, LA-120A



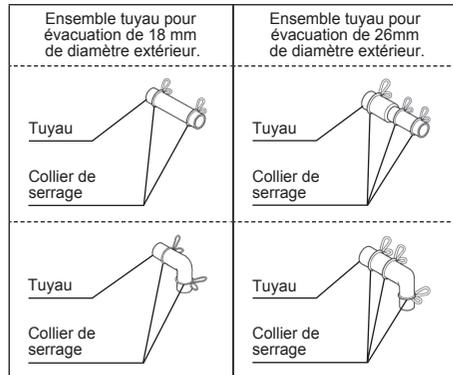
### Modèles: LA-60B, LA-60E, LA-80B, LA-80E



### Modèles: LAM-150, LAM-200



### En option



EN

This instruction manual is written in French. Instruction manuals in other languages can be downloaded from the URL below.

FR

Ce manuel d'instructions est rédigé en Français. Les manuels d'instructions dans d'autres langues peuvent être téléchargés à partir de l'URL ci-dessous.

DE

Diese Bedienungsanleitung ist auf Französisch verfasst. Bedienungsanleitungen in anderen Sprachen können von der unten genannten URL heruntergeladen werden.

IT

Il presente manuale di istruzioni è redatto in lingua Francese. I manuali di istruzioni in altre lingue possono essere scaricati dal seguente URL.

ES

Este manual de instrucciones está escrito en Francés. En la dirección URL indicada abajo se pueden descargar los manuales de instrucciones en otros idiomas.

## Spécifications

Modèle	LA-28B	LA-45C	LA-60B	LA-60E	LA-80B	LA-80E	LA-100A	LA-120A	LAM-150	LAM-200
Tension nominale : V c.a.	220/230/240 [*1]									
Fréquence nominale : Hz	50									
Pression nominale : kPa (kgf/cm <sup>2</sup> )	11 (0.11)		15 (0.15)				18 (0.18)		20 (0.20)	
Plage de pressions de fonctionnement : kPa (kgf/cm <sup>2</sup> )	5~20 (0.05~0.2)		5~20 (0.05~0.2)				5~25 (0.05~0.25)		5~25 (0.05~0.25)	
Débit d'air nominal : L/min	28	45	60	60	80	80	100	120	150	200
Consommation électrique : W	29	47	64	48	86	72	100	130	140	215
Dimensions externes (L×l×h) : mm	207×182×205 [*2]		305×214×188				407×210×232		418×212×268	
Diamètre extérieur de l'évacuation (D) : mm	18						26			
Poids : kg	2.8	3.2	5.0	5.0	5.3	5.3	9.7		12.3	

\*1. L'unité doit fonctionner uniquement à la tension indiquée sur sa plaque d'identification.

\*2. La hauteur (h) du modèle LA-45C est de 209 mm.

## 1. Pour un fonctionnement en toute sécurité

Différents symboles sont utilisés dans ce manuel et sur le produit. Ils visent à assurer un fonctionnement approprié et sécurisé du produit pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, ou d'endommager la propriété. Les significations de ces symboles sont fournies ci-dessous. Assurez-vous de comprendre leur signification avant de lire ce manuel.

## Explication des expressions schématiques (termes et symboles)

Le terme "Attention" utilisé dans le présent manuel vise à vous avertir d'un danger comme dans l'exemple suivant.

Terme Niveau de danger indiqué par le terme



Ce terme indique la possibilité que la poursuite de l'intervention en ignorant ce message, ou que l'intervention non conforme sans compréhension globale, peut entraîner une blessure de l'opérateur ou un dommage physique.

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel.

Symbole Signification



Ce symbole vous informe d'un élément qui doit être pris en compte (notamment Danger et Avertissement). Le symbole qui apparaît à gauche est une remarque générale. Les détails spécifiques à prendre en compte seront illustrés par une image, un mot ou un texte descriptif à l'intérieur ou à côté du triangle.



Ce symbole vous informe d'une action qui ne doit pas être exécutée (action interdite) afin d'éviter tout danger. Le symbole qui apparaît à gauche est une interdiction générale. Les détails spécifiques à l'action qui ne doit pas être exécutée seront illustrés par une image ou un texte descriptif à l'intérieur ou à côté du symbole.



Ce symbole vous informe d'une action qui doit être exécutée (action obligatoire) afin d'éviter tout danger. Le symbole qui apparaît à gauche est une emphase générale. Les détails spécifiques à l'action qui doit être exécutée seront illustrés par une image ou un texte descriptif à l'intérieur ou à côté du symbole.



**Attention : Il est recommandé de lire et de comprendre scrupuleusement le présent manuel d'installation avant de procéder à l'installation.**

Après avoir lu ce manuel d'installation, conservez-le à portée de main pour pouvoir vous y reporter.

### NITTO KOHKI CO., LTD.

#### Siège

9-4, Nakaikegami 2-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8555, Japan  
Tel : +81-3-3755-1111 Fax : +81-3-3753-8791  
[www.nitto-kohki.co.jp/e](http://www.nitto-kohki.co.jp/e)

### Bureaux / Filiales à l'étranger

#### NITTO KOHKI U.S.A., INC.

46 Chancellor Drive, Roselle, Illinois 60172, U.S.A.  
Tel : +1-630-924-8811 Fax : +1-630-924-0808  
[www.nittokohki.com/](http://www.nittokohki.com/)

#### NITTO KOHKI EUROPE GMBH

Gottlieb-Daimler-Str. 10, 71144 Steinenbronn, Germany  
Tel : +49-7157-989555-0 Fax : +49-7157-989555-40  
[www.nitto-kohki.eu/](http://www.nitto-kohki.eu/)

#### NITTO KOHKI EUROPE GMBH UK Branch

Unit A5, Langham Park Industrial Estate, Maple Road, Castle Donington, Derbyshire DE74 2UT, United Kingdom  
Tel : +44-1332-653800 Fax : +44-1332-987273  
[www.nitto-kohki.eu/](http://www.nitto-kohki.eu/)

En raison du développement/de l'amélioration en continu des produits, les spécifications et configurations fournies dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

## 2. Instructions de sécurité et de fonctionnement

Les mesures de sécurité suivantes doivent toujours être respectées afin de réduire le risque de panne et/ou d'accident.

### Attention : pour éviter les décharges électriques et incendies



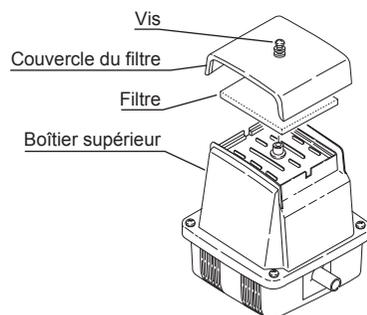
Attention

- (1) N'installez pas le souffleur dans un endroit où il sera inondé d'eau.
- (2) Installez le souffleur dans un endroit où le cordon d'alimentation n'obstrue pas le passage.
- (3) Toute intervention électrique doit être réalisée par un électricien qualifié.
- (4) La tension nominale de l'alimentation doit être celle indiquée sur la plaque d'identification du produit. L'alimentation doit être équipée d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) et d'un disjoncteur de surintensité.
- (5) La prise de courant utilisée doit être étanche et comporter une mise à la terre.
- (6) Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qui dispose des mêmes qualifications afin d'éviter tout danger. Le non-respect de l'une des instructions ci-dessus peut provoquer une décharge électrique ou un incendie.

- Ce produit peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus, par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, et par les personnes manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont bénéficié d'un encadrement ou d'instructions concernant l'utilisation du produit de manière sécurisée et s'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par un enfant sans surveillance.
- Vérifiez si la tension et la fréquence indiquées sur la plaque d'identification sont adaptées à la tension et la fréquence d'alimentation.
- Si le corps, son câble ou sa prise de courant présentent des dommages à la réception, n'utilisez pas le produit et prenez contact avec le vendeur.
- Installez le souffleur au-dessus du niveau de l'eau pour empêcher l'eau de siphonner lorsque le souffleur est mis hors tension.
- Nettoyez le filtre situé sur le produit tous les 3 mois environ. Il est nécessaire de procéder à un nettoyage plus fréquent dans un environnement poussiéreux.

#### Maintenance du filtre

- ① Assurez-vous de débrancher la prise de courant.
- ② Desserrez la vis et retirez le couvercle du filtre.
- ③ Retirez le filtre du boîtier supérieur.
- ④ Nettoyez le filtre ou remplacez-le par un neuf.
- ⑤ Remplacez le filtre dans le boîtier supérieur.
- ⑥ Emboîtez le couvercle du filtre dans le boîtier supérieur et serrez la vis.



## 3. Installation

- (1) Vérifiez le contenu de l'emballage.

- Unité principale : Souffleur ... 1, Manuel d'installation ... 1  
En option : Tuyau ... 1, Collier de serrage ... 2 ou 3 (Reportez-vous au schéma "En option" à la page 1.)

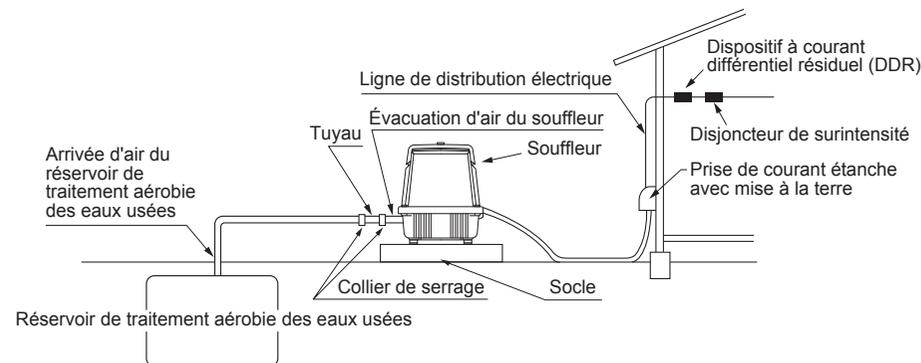
- (2) Choix du site d'installation

- Installez le produit à proximité du réservoir de traitement aérobie des eaux usées. Si la conduite d'air est longue, le système de traitement aérobie des eaux usées peut ne pas fonctionner en raison d'un débit d'air insuffisant.
- Installez le produit dans un endroit facilitant sa maintenance.
- Ne l'installez pas sur une bouche d'égout ou sur un terrain meuble.
- Prenez en compte le facteur ventilation lorsque vous choisissez le site d'installation du souffleur.
  - Installez le produit à 30 cm au moins d'un bâtiment.
  - Le site d'installation doit être aussi frais que possible.
  - Ne recouvrez pas le souffleur et évitez les zones mal aérées.
  - Évitez les zones où s'accumulent les feuilles mortes et la poussière.
- Prenez en compte le facteur humidité lorsque vous choisissez le site d'installation du souffleur.
  - N'installez pas le souffleur dans un endroit où il sera inondé d'eau. Ⓢ
  - Ne l'installez pas dans endroit trop humide.

- Prenez en compte le facteur bruit lorsque vous choisissez le site d'installation du souffleur.
  - Évitez d'installer le produit à proximité d'une chambre ou d'une fenêtre de bureau. Il peut constituer une nuisance étant donné qu'il fonctionne jour et nuit.
  - Installez le souffleur dans un endroit où le cordon d'alimentation n'obstrue pas le passage. Ⓢ

- (3) Méthode d'installation

- Il est recommandé d'installer le souffleur sur un socle en béton.
  - Le socle doit être constitué de béton suffisamment solide pour supporter le poids et contenir les vibrations du souffleur.
  - Le socle doit se trouver à 10 cm au moins au-dessus du niveau du sol et doit être 5 cm plus large que les dimensions externes du souffleur.
- Mettez à disposition une prise de courant distincte réservée uniquement au souffleur.
  - Toute intervention électrique doit être réalisée par un électricien qualifié. Ⓢ
  - La tension nominale de l'alimentation doit être celle indiquée sur la plaque d'identification du produit. L'alimentation doit être équipée d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) et d'un disjoncteur de surintensité. Ⓢ
  - Utilisez le dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) avec un courant de fonctionnement différentiel résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA.
  - La prise de courant utilisée doit être étanche et comporter une mise à la terre. Ⓢ
- Placez le souffleur à l'horizontale sur le socle.
- Un tuyau en caoutchouc souple doit être utilisé pour connecter l'évacuation d'air du souffleur à la conduite d'alimentation en air reliée au réservoir de traitement aérobie des eaux usées. Il doit être fixé à l'aide des colliers de serrage.
  - Lorsque vous effectuez la connexion, réglez la hauteur de l'évacuation d'air sur le souffleur et de l'arrivée d'air sur le réservoir de traitement aérobie des eaux usées pour garantir que le tuyau n'est pas tordu ou bouché.
- Avant de démarrer le souffleur, vérifiez les points suivants :
  - Vérifiez que le niveau d'eau à l'intérieur du réservoir de traitement aérobie des eaux usées est convenable et que la position des vannes sur les flexibles est correcte.
- Branchez la prise de courant du souffleur avec une mise à la terre réservée à son usage exclusif.
  - Branchez fermement la prise de courant de sorte qu'elle ne bouge pas. Un mauvais branchement peut entraîner une décharge électrique ou un incendie.
- Avant de démarrer le souffleur, vérifiez les points suivants :
  - Aucune fuite d'air provenant des connexions du tuyau et du flexible.
  - Le bruit de fonctionnement est normal.
  - La vibration n'est pas transmise au réservoir de traitement aérobie des eaux usées en raison d'une déformation de la tuyauterie.



- (4) Précautions de fonctionnement

- Un fonctionnement du souffleur à une pression plus élevée active son circuit de protection (à l'exception du modèle LA-28B), ce qui répète le cycle d'arrêt/redémarrage. Il ne s'agit toutefois pas d'un dysfonctionnement.
- Une pression à la sortie plus élevée que les valeurs acceptables est suspectée lorsqu'un cycle d'arrêt/redémarrage est détecté.
- Un fonctionnement de longue durée à une pression élevée non comprise dans la plage de pressions indiquée raccourcit la durée de vie du souffleur.